

時の流れは誰にとっても容赦なく、また 1 年が終わりを迎えようとしている。2015 年 2 月 1 日にブラジル和歌山県人会の会長に就任してから、もうすぐ 11 年になる。この会報も 41 号となり、発行から 10 年 3 ヶ月が経った。会報 1 号で触れた、高齢化や死亡による会員数の減少という問題は、今もなお続いている。そして、若い世代が県人会の活動から離れていく傾向も見られる。この現象はどの県人会にも共通している。

現在、会員不足により散発的に会合を開き、消滅の危機に瀕している県人会が 10 か所ほどある。県連は、本部を持たなくなった県人会の受け入れを進めており、今後、他の県人会の受け入れも進むことで、こうした現象はますます増えていくと考えられる。

県人会が存続のために力を合わせ、ブロック化していく流れは容易に想像できる。しかし、遺産を手放したくないという思いから、ブロック化に抵抗する県人会も存在する。

否定できない事実の一つは、世代が進むにつれて血が混ざり合うことである。4 世代目以降の若者のほとんどは、祖先がどの県に属していたのか正確には知らない。そして、彼らは県人会に関心を持つことはほとんどない。

和歌山県人会には、熱心に関わっている若者が何人かいるが、その数は少なく、日本祭りのような大きなイベントの時しか活動しない。また、日本祭りで和歌山県人会を手伝ってくれる若者の多くは和歌山出身ではなく、中には日系人ではない人もいる。

遠い将来、県連や県人会が文協（ブラジル日本文化協会）と統合する日も想像できるが、それぞれの地方の文化は、そのルーツを守る子孫がいる限り、日本文化として存続していくだろう。それが、和歌山にルーツを持つ私たち日系人の願いである。

会長 谷口ジョゼー真一郎



O tempo passa inexoravelmente para todos, e já estamos em mais um final de ano. Desde que assumi a presidência da Wakayama Kenjinkai do Brasil em 1º de fevereiro de 2015 já se passaram quase 11 anos. Este Informativo que está na edição de nº 41 já tem 10 anos e 3 meses de existência. O mesmo problema que foi comentado no Informativo 1 que é a diminuição gradual de associados por causa do envelhecimento e falecimento continua acontecendo atualmente. E os jovens estão cada vez distantes das atividades dos kenjinkais. Isso é um fenômeno que acontece com todos os kenjinkais.

Hoje há cerca de 10 kenjinkais que, por falta de associados estão reunindo esporadicamente e estão ameaçados de auto extinção. A KENREN tem acolhido alguns kenjinkais que não possuem mais a sua sede própria e esse fenômeno tende a aumentar no futuro com o acolhimento de outros kenjinkais.

O que se pode imaginar é uma tendência para fusão dos kenjinkais por blocos a fim de unir forças para a sobrevivência. Porém, há alguns kenjinkais que não querem desfazer do seu patrimônio e resistem à ideia da fusão por blocos.

Um fato que é inegável é a mistura de sangue a cada geração que avança e a maioria dos jovens da quarta geração não sabem exatamente a província de seus antepassados. E poucos se interessam por Associações de Províncias.

No Wakayama Kenjinkai temos alguns jovens comprometidos com a Associação, mas o seu número é pequeno e somente aparecem quando há um grande evento como

(continua na pág. 02 seguinte)

contato:	e_mail: wakayamakenbr@gmail.com	Fone: (11) 3207-9683
Endereço:	Wakayama Kenjinkai do Brasil Rua Tenente Otávio Gomes, 88 Bairro Aclimação - São Paulo - SP CEP: 01526-010	Secretária: Alice Hatsue Utida 内田アリセ・ハツエ cel/whatsapp: (11) 9.9511-2008
Site:	http://www.wakayamaken.com.br/	
Facebook:	Página "Wakayama Kenjinkai Do Brasil" => https://www.facebook.com/wakayamakenbr/	
Instagram	=> wakayamaken_br	

o Festival do Japão. E muitos dos jovens que ajudam o Wakayama kenjinkai no Festival do Japão não são descendentes de Wakayama e muitos também não são nikkeis.

Pode-se imaginar que num futuro distante, a KENREN e os kenjinkais unirão com o Bunkyo (Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa), mas as culturas das províncias continuarão existindo como parte da cultura japonesa, se houver descendentes que defendem as suas raízes. É o que desejamos como Nikkei com raízes em Wakayama.

José Taniguchi
Presidente

ATENÇÃO

Caso tenha feito depósito/transferência e seu nome não conste nas relações dos informativos, solicitamos que contate o Kenjinkai pelo email: wakayamakenbr@gmail.com Ou então entrar em contato com a Sra. Alice, pelo celular/whatsapp (11) 9.9511-2008.

Observação: no caso de depósito/transferência bancária de anuidades e contribuições, solicitamos o envio do comprovante para email: wakayamakenbr@gmail.com ou para celular/whatsapp (11) 99511-2008
注意：年間会費、またはの購入の銀行振り込み・送金の場合当県人会の銀行口座は下記の通り。振込金の証明を送信いたします。

Banco Santander
Agência: 4551 Liberdade conta: 13.000139-6
CNPJ: 59.179.150/0001-57 em nome de Wakayama Kenjinkai do Brasil

NOVEMBRO	02 (segunda)	Dia de Finados
	15 (domingo)	Dia da Proclamação da República
	20 (sexta)	Dia da Consciência Negra
DEZEMBRO	13 (domingo)	Almoço de confraternização de final de ano (Bonenkai)
	25 (sexta)	Natal

ATIVIDADES DO DEPTO. FEMININO (FUJINBU) - TODAS AS QUARTAS-FEIRAS (EXCETO FERIADO): TAI-CHI (GINÁSTICA ORIENTAL) realizadas nas primeiras e terceiras quartas do mês, ARTESANATO, CULINÁRIA, ETC.

REUNIÕES MENSAIS DA SEICHO-NO-IE (atividade religiosa) – TERCEIRO SÁBADO, às 14:00 hs

REUNIÃO DA GASTRONOMIA, realizada, uma vez ao mês, pela Comissão do Festival do Japão

AULA DE DANÇA DE SALÃO – AOS SÁBADOS, das 14:00 às 15:30 hs

PREVISÃO DE PROGRAMAÇÃO PARA 2026 – AULAS DE KARAOKÊ (CANTO)

A DIRETORIA



email: wakayamakenbr@gmail.com

CEP 01526-010 - SÃO PAULO – S.P.

Whats/celular: (11) 9.9511-2008

CALENDÁRIO DE ATIVIDADES 2.026 (SUJEITO A MUDANÇAS)

Seq.	nome
84	George Hato
85	Olavio Massao Takenaka
86	Priscilla Hiromi Horimoto / Joe Jih Laing Chong
87	Paulo de Tarso Borges e família
88	Clara Massae Minami 2024
89	Clara Massae Minami 2025
e kaihi	não identificado em março

Seq.	nome
37	

[illegible]

valor	nome
100,00	Fumiko Shimomoto

Sobre a obra do mini elevador

Há muito tempo temos notado que os associados com idade avançada deixaram de comparecer aos eventos do Kenjinkai. É compreensível que com o avanço da idade, as pessoas começam a ter dificuldade até para andar, quanto mais subir uma escadaria como a do nosso kenjinkai. Corroborando com isso os filhos, temendo que possam acontecer algum acidente com os seus pais, recomendam para que não saiam sozinhos andando pelas ruas.

Isso fez com que a diretoria decidisse pela construção de um mini elevador para atender idosos e cadeirantes que pudessem ter acesso ao Kenjinkai.

No dia 16 de outubro de 2.022 chegou de Wakayama, o Sr. Shingo Uoi, funcionário do Departamento de Assuntos Internacionais do Governo de Wakayama que veio ao Brasil para fazer reportagem sobre famílias de descendentes de Wakayama e como estão vivendo atualmente no Brasil. Naquela ocasião reunimos com a diretoria para que ele levasse para o Governo de Wakayama, a nossa intenção de construir o mini elevador e como o custo era alto, pedimos que o Governo de Wakayama ajudasse pagando a metade do valor. Naquela ocasião, o valor que estimamos para o elevador foi de R\$ 300.000,00. Portanto, a metade seria R\$ 150.000,00. O Sr. Uoi nos garantiu que iria transmitir a nossa solicitação para o Governador.

No dia 8 de outubro de 2.023, dia em que foi realizado a Conferência Mundial dos Wakayama Kenjinkais, fui recebido momentos antes da cerimônia, no gabinete do Vice-Governador, Sr. Hiroshi Shimo, que me disse que o Governo de Wakayama aprovou a ajuda de R\$ 150.000,00 para o mini elevador. Foi um momento de muita emoção e agradei com muita gratidão ao povo de Wakayama que nos concedeu essa valiosa ajuda.

No dia 27 de novembro de 2.024 recebemos a remessa de yens para as despesas do elevador e ajuda para pagar a festa de aniversário dos 70 anos do Wakayama Kenjinkai que aconteceu no dia 19 de outubro de 2.024 no Clube Homs. O Governador na época era o Sr. Shuheï Kishimoto que faleceu no mês de abril de 2.025.

Agora que estamos com o dinheiro, faltava fazer a obra. Mas, o Departamento de senhoras (Fujimbu) pediu que as obras iniciassem somente em agosto, porque a obra poderia gerar transtornos uma vez que a escadaria existente teria que ser inteiramente demolida. Isso impediria a mobilização de utensílios e insumos para o Festival do Japão. Portanto, decidiu-se esperar até agosto.



WAKAYAMA KENJINKAI DO BRASIL
ブラジル和歌山県人会

CNPJ 59.179.150/0001-57 email: wakayamakenbr@gmail.com
RUA TENENTE OTÁVIO GOMES, 88 – ACLIMAÇÃO – TELEFONE: 3207-9683
CEP 01526-010 - SÃO PAULO – S.P. Whats/celular: (11) 9.9511-2008 (ALICE)

会員各位

2026 年 01 月 01 日

定期総会開催のお知らせ

平素は県人会へ格別ご協力賜わり有難く厚く御礼申し上げます。
さて、県人会では 2. 026 年度定期総会を下記の通り開催しますので万障お繰り合
わせの上御出席下さいますよう御案内申し上げます。

- 日時. . . . 2. 026 年 2 月 22 日 (日)
第一次招集 午前 9 時 3 0 分
第二次招集 午前 1 0 時
- 場所. . . . 和歌山県人会 会館
Rua Tenente Otávio Gomes, 88- São Paulo
- 議題. . . 1. 会長の挨拶
2. 2025 年度事業報告並びに会計報告と監査役の審議
3. 2026 年度事業計画並びに予算案の審議
4. その他 (2026 年度の会費)

新年会

総会終了後、新年祝賀会を行います。参加費：R\$ 80, 00
昼食数の予約するため、必ず前もって出席の確認を 1 月 31 日までして下さい。
また、ご出・欠のご連絡先は、事務職員の Alice Utida の whatsapp/celular:
(11) 9. 9511-2008、または e-mail: wakayamakenbr@gmail.com へお願いしま
す。



会長 谷口 ジョゼー 眞一郎



WAKAYAMA KENJINKAI DO BRASIL
ブラジル和歌山県人会

CNPJ 59.179.150/0001-57 email: wakayamakenbr@gmail.com
RUA TENENTE OTÁVIO GOMES, 88 – ACLIMAÇÃO – TELEFONE: 3207-9683
CEP 01526-010 - SÃO PAULO – S.P. Whats/celular: (11) 9.9511-2008 (ALICE)

São Paulo, 01 de janeiro de 2.026

Carta nº 01/2026

Ref: **Convocação para Assembleia Geral Ordinária**

Senhores associados,

Cumprimento a todos desejando-lhes um Ano Novo pleno de realizações, com muita saúde e paz.
Através da presente, convoco todos os associados para a Assembleia Geral Ordinária de nossa Associação, conforme data, horário, local e pauta abaixo discriminados. Conto com a presença de todos.

Data: **22 de FEVEREIRO de 2.026 (domingo)**

Primeira Convocação: 9 horas e 30 minutos.

Segunda Convocação: 10 horas.

Local: Sede da Associação - Rua Tenente Otávio Gomes, 88 – Aclimação – São Paulo S.P.

Pauta: 1. Saudação e Palavras do Presidente;

2. Aprovação do Relatório de Atividades de 2.025 e
Aprovação do Balanço de 2.025; Parecer do Conselho Fiscal;

3. Planejamento de Atividades para 2.026 e Previsão Orçamentária de 2026 e
Parecer do Conselho Fiscal.

4. Outros assuntos. (Anuidade de 2.026)

Shinnenkai (Almoço de Confraternização de Ano Novo)

Após a Assembleia Geral Ordinária e Extraordinária, haverá o Almoço de Confraternização.
(Participação: R\$ 80,00). Serviço: Buffê. A fim de fazer o pedido de quantidade de almoço, pedimos a confirmação da sua presença até 15/02/26 para sra. Alice Utida (secretária) através do whatsapp/celular : (11) 9.9511-2008 ou e-mail: e_mail: wakayamakenbr@gmail.com .

Atenciosamente,

José Shinichiro Taniguchi - Presidente

Em agosto a Comissão de obras do elevador se reuniu e depois de muitas discussões, decidiu pela manutenção da escadaria existente, pois era a solução mais econômica. Porém, para enquadrar o elevador no espaço disponível foi necessário cortar 10cm da escadaria e 15 cm da parede da garagem. A primeira obra foi a remoção de terra e isso foi feito em setembro.

Depois houve discussões sobre o tipo de elevador a ser adotado. Por fim decidiu-se fazer o elevador de pistão. Foi feito o contrato com o fabricante de elevador e, pelo prazo, o fabricante deve ter concluído o elevador. A questão mais difícil está na contratação de mão de obra civil. É necessário fazer escavação para construção da base de concreto armado, fazer remanejamento de tubulação de esgotos, desbastar a parede e fazer a sua proteção, assim como a escadaria. Havia um empreiteiro que tinha prometido começar a obra no mês de novembro, mas por falta de contato com ele, ele acabou assumindo outra obra e ficamos sem poder contar com ele.

No dia 4 de dezembro, foi feita a reunião com o novo empreiteiro e tudo indica que finalmente a obra deve reiniciar no dia 15 de dezembro. Depois que fizer a base, será montado o elevador e depois tem os serviços complementares que é o acesso ao salão através de um piso elevado em chapa metálica a ser construído.

Esperamos que a obra esteja terminada antes do dia 22 de fevereiro, quando faremos o shinnenkai, ocasião em que costuma reunir muitas pessoas idosas e cadeirantes como a senhora Tiekko Shimomoto, Ikuyo Kida e Eika Miashita.

Apesar de muitas idas e vindas, que consumiu muita energia da Comissão de Obras, queremos agradecer a todos aqueles que participaram até agora no trabalho coletivo cujo objetivo é de oferecer a acessibilidade para todos.

ミニエレベーター建設について

ずいぶん前から、高齢の方々が県人会の行事に参加しなくなっていることに気づいている。高齢になると、歩くことさえ困難になり、ましてや県人会のような階段を上るのは至難の業だ。さらに、子弟たちは親の事故を恐れて、一人で街を歩かないようにと注意している。

そのため役員会は、県人会へのアクセスを必要とする高齢者や車椅子利用者に対応するために小型エレベーターの建設を決定した。

令和4年10月16日、和歌山県庁国際課職員の魚井真悟氏が和歌山から来伯した。魚井氏は、和歌山出身者の家族の様子やブラジルでの生活状況などを取材するため来伯された。その際、役員会と面会し、小型エレベーター建設の意向を和歌山県に伝え、建設費用が高額となるため、和歌山県に半額の支援を依頼した。当時のエレベーターの見積り費用は30万レアルであった。つまり、その半分の15万レアルになる。魚井氏は役員会の要望を知事に伝えると約束してくれた。

2023年10月8日、和歌山県人会世界大会開催当日、式典の直前に下宏副知事室にて、和歌山県が小型エレベーター設置のための15万レアルの補助金を承認した旨をお伝えいただいた。大変感慨深い瞬間となり、この貴重なご支援を賜りました和歌山の皆様に深く感謝申し上げる次第である。

令和6年11月27日、令和6年10月19日にホムス・クラブで開催された和歌山県人会創立70周年記念式典の費用と、エレベーター代として円の送金をいただいた。当時の知事は岸本周平氏で、残念なことに彼は令和7年4月に逝去した。

資金は確保できたので、あとは工事を始めるだけである。しかし、婦人部から、既存の階段を完全に取り壊す必要があるため、工事開始は8月までとしてほしいという要請があった。そうでないと、日本祭の道具や物資の搬入ができなくなるからだ。そのため、8月まで待つことにした。

8月にエレベーター建設委員会が会合を開き、多くの議論を重ねた結果、既存の階段をそのまま残すのが最も経済的な解決策であると決定した。しかし、エレベーターを既存のスペースに収めるためには、階段を10cm、ガレージの壁を15cm削る必要があった。最初の作業は土砂の撤去で、これは9月に行われた。

その後、エレベーターの種類について協議を重ね、最終的にピストン式エレベーターの採用が決定された。エレベーターメーカーとの契約は既に締結済み

10月8日	関係者間で調停会議が開催され、契約が締結され、第一回分の支払いも完了した。現在は着工を待っている。
11月4日	小型エレベーター。意見の相違を解消するための新たな会議。工事着工の遅れによりさらなる遅延が発生し、工事は2025年12月13日に再開される。
12月4日	新たな土木工事業者との打ち合わせが行われた。エレベーターの基礎工事の種類について協議され、12月15日に工事開始の予定である。谷口会長は新年会前にエレベーターを必ず完成させなければならないと強調した。
12月14日	忘年会。約50名の会員が参加し、忘年会が開催された。今回は「一品持ち寄り」という、各自が一品ずつ料理を持ち寄り、皆でシェアするシステムを採用した。また、伝統的な贈り物の交換も行われ、参加者にとってもう一つの楽しみとなった。
12月22日	県人会の2025年度に向けた社会貢献活動は既に終了した。しかし、小型エレベーターの建設は継続しており、現在は鉄筋コンクリートの基礎工事が行われている。また、ニューズレター（会報）41号の発行も残っている。

São Paulo, 31 de dezembro de 2.025 2025年12月31日





José Shinichiro Taniguchi – Presidente 会長 谷口ジョゼー眞一郎

08/10/25	Mini elevador. Reunião para conciliação entre as partes envolvidas. O contrato foi assinado e foi feito o pagamento da primeira parcela. Aguardando o início da obra.
04/11/25	Mini elevador. Nova reunião para conciliação de divergências. A demora para iniciar a obra gerou novo atraso e a obra será reiniciada em 13 de dezembro de 2025.
04/12/25	Nova reunião com o novo empreiteiro de obras civis. Foi discutido o tipo de fundação para o elevador e os serviços deverão ser iniciados em 15 de dezembro. Presidente Taniguti enfatizou que o elevador deverá estar pronto até antes do shinnenkai.
14/12/25	Bonenkai. Com um público de aproximadamente 50 pessoas, foi realizado o Bonenkai. Desta vez, foi adotado o sistema de “mochiyori”, onde cada um traz um prato que é compartilhado com todos. Teve também o tradicional troca de presentes que é mais um atrativo para os participantes.
22/12/25	As atividades sociais do Kenjinkai do ano de 2025 já se encerraram. Entretanto, a obra do mini elevador continua em andamento. Atualmente está sendo feita a base de concreto armado do elevador. Outra coisa que falta fazer é a publicação do Informativo 41.

São Paulo, 31 de dezembro de 2.025 2025 年 12 月 31 日



José Shinichiro Taniguchi – Presidente 会長 谷口ジョゼー眞一郎

で、工期も考慮すればメーカーはもうそろそろ完成させているはずである。最大の難関は土木工事の人員確保である。鉄筋コンクリート基礎の建設、下水管の移設、壁の撤去と保護、そして階段の設置には掘削工事が必要である。11 月に着工を約束していた業者がいたが、連絡がつかず別の工事を引き受けてしまい、頼ることができなくなった。

12 月 4 日に新たな請負業者との会議が開催され、12 月 15 日に工事が再開される見込みである。基礎部分の建設後、エレベーターが設置され、その後、ホールへのアクセスを可能にする金属板製の高床床などの付帯設備も設置される予定である。

2 月 22 日の新年会までに工事が終わることを願っている。新年会には、下本千恵子さん、木田育代さん、宮下詠加さんなど、多くの高齢者や車椅子利用者が集まる予定である。

多くの紆余曲折があり、建設委員会から多大なエネルギーを費やしたにもかかわらず、すべての人にアクセシビリティを提供することを目的とした共同作業にこれまで参加してくださったすべての方に感謝申し上げます。

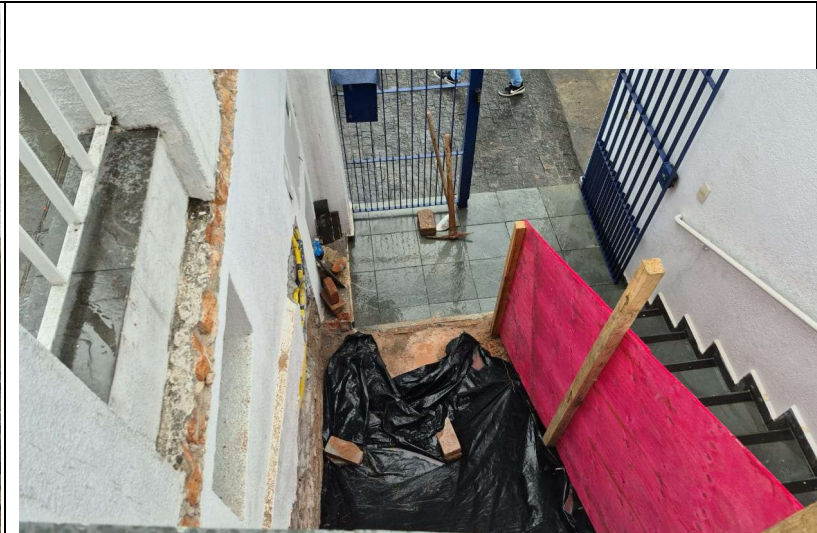


Foto da esquerda. Escavação do poço do elevador - vista frontal Foto à direita. Escavação do poço do elevador visto de cima.

左の写真：エレベーターシャフトの掘削現場（正面図）。右の写真：上から見たエレベーターシャフトの掘削現場。

Obras do Kinen-hi em Vicentina em ritmo acelerado.

Texto: José Shinichiro Taniguchi

As obras do Kinen-hi, também conhecido por Monumento em Homenagem aos pioneiros da Imigração pós-guerra das colonizações “Matsubara”, na Terceira Linha, e Fazenda Wakayama, em Curupaí, estão bem adiantadas, depois que saiu a autorização da DNIT (Departamento Nacional de Infraestrutura de Transporte). A coordenação está a cargo do Sr. Kenji Shibata, que desde o início, está empenhado com entusiasmo para a conclusão da obra.

São dois monumentos: o primeiro, menor, já concluído, que se encontra na Terceira Linha, local onde existiu a Colônia de Matsubara. Fica próximo à casa da Sra. Tigusa Nasu, que ainda mora no mesmo local. Recentemente, os netos do Sr. Yasutaro Matsubara passaram por lá e deverão retornar por ocasião da inauguração dos monumentos e da comemoração dos 70 anos de colonização de Matsubara e Curupaí. O segundo, maior, está sendo construído no canteiro central da rodovia federal que passa por Vicentina.

A Associação Wakayama Kenjin da regional de Dourados já marcou a data da inauguração dos monumentos e dos festejos comemorativos de 70 anos da Colonização de Matsubara e Curupaí. Será no dia 1º de fevereiro de 2026 na cidade de Vicentina e o convite já está sendo distribuído aos convidados.

De São Paulo, pretende-se formar uma comitiva para acompanhar os festejos em Vicentina e há uma conversa animada para a organização do grupo. Seria interessante que o Consulado japonês e a JICA também enviassem representantes para valorizar esse acontecimento histórico. Sem falar de representantes do Governo de Wakayama e associações de intercâmbio de Wakayama com países da América. Aguardemos!

	
Vicentina Colocação do Torii ヴィセンティーナ 鳥居の設置	Sr. Akihiro Shibata com pessoal da Prefeitura de Vicentina 芝田明弘氏と ヴィチェンティーナ市役所の職員達。

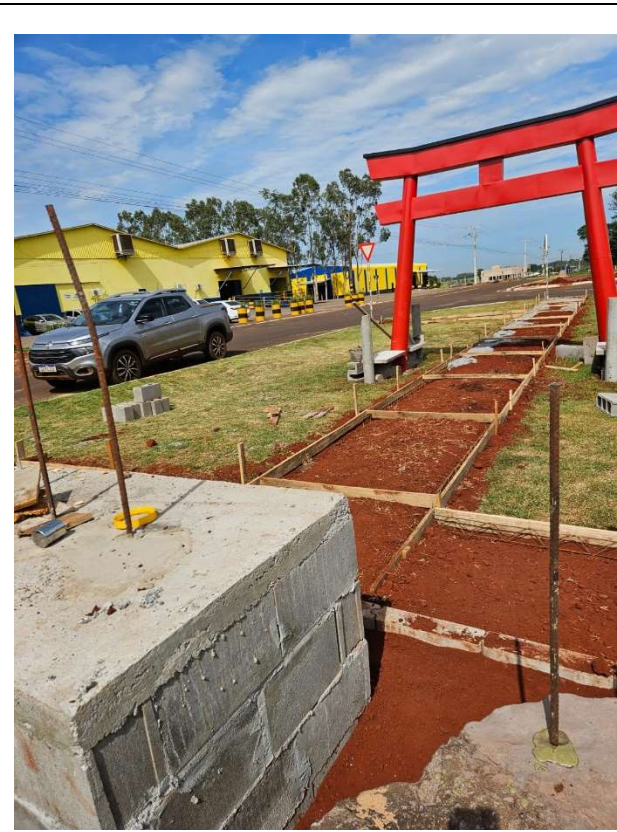
6月29日	日本祭り総合説明会。たくさんの「赤法被」ボランティアが参加した。
7月9日	グアルーリョス空港で山下良雄さんと久保友里恵さんを迎えに行った。お二人は和歌山市国際課の職員で、日本祭りのお好み焼き作りを手伝うために来られた。
7月10日	山下良雄氏と久保友里恵氏は、ジョゼ・タニグチ会長に同行され、日本領事館を訪問した。服部領事と竹谷領事と面会した後、開拓先没者慰霊碑を訪れ、先祖の霊にご焼香を捧げた。昼食は県人会館でとり、その後、ブラジル日本移民歴史資料館を見学した。
7月11, 12, 13日	第26回日本祭りは今年もサンパウロエキスポ会場で開催された。約18万7千人の来場者があり、和歌山県人会は目標の4千枚を超えるお好み焼きを販売した。山下良雄氏と久保友里恵氏は土曜夜に日本へ帰国した。また、エキスポジャパン（いいもの展）には、伊佐浩平氏、実業家の丸山氏と古井氏も参加した。
7月28日	お好み焼き用の卵5,000個をご寄付いただいた薮田修氏へのお礼訪問。谷口会長と妻のローザさんはバストスを訪れ、薮田修氏ご夫妻の歓迎を受けた。和歌山県国際交流課長の山下良雄氏から、和歌山県特産の梅干しと梅酒のご厚意による贈り物をいただいた。
8月3日	午後2時から日本祭り「慰労会」が始まった。約80名の日本祭りボランティアが参加した。お好み焼きの生地ソーセージを包んだ「お好みドッグ」は、お好み焼きの安価な代替品として試作された。
8月26日	日本国海上自衛隊、サントス港に停泊。女子水兵3名谷口ジョゼー会長宅にてのホームステイ。和歌山県から坂 円、東京都から山岸 小春、大阪府から杉町 夏穂。
8月27日	日本国海上自衛隊艦隊の一部、19名、ブラジル和歌山県人会にての歓迎会。京都府から6名、大阪府から11名、和歌山県から1名。接待するため、婦人部の皆さんと県人会役員の一部、そして大阪なにわ会から役員2名参加した。
9月9日	小型エレベーターの建設工事は契約締結待ちで停滞している。土木工事はすでに完了しており、機器設置のための構造工事の開始を待っている。

29/06/25	Reunião geral de orientação do Festival do Japão. Participaram muitos voluntários “vermelhinhos”.
09/07/25	Buscar o Sr. Yoshio Yamashita e Yurie Kubo no Aeroporto de Guarulhos. Os dois são funcionários da Divisão de Assuntos Internacionais de Wakayama e vieram ajudar fazer okonomiyaki no Festival do Japão.
10/07/25	Visita dos Senhores Yoshio Yamashita e Yurie Kubo no Consulado do Japão, acompanhado pelo presidente José Taniguti. Atenderam os cônsules Hattori e Takeya. Depois fomos para Ireihi onde depositaram incenso para os antepassados falecidos. O almoço foi no Kenjinkai e depois visitaram o Museu Histórico da Imigração japonesa no Brasil.
11, 12 e 13 de julho/25	Realização do 26º Festival do Japão no recinto da São Paulo Expo Imigrantes. Teve comparecimento de cerca de 187 mil visitantes e Wakayama Kenjinkai vendeu mais de 4.000 okonomiyaki's que era a meta. Os Srs. Yoshio Yamashita e Yurie Kubo foram embora na noite de sábado para o Japão. Da mesma forma participaram no Expo-Japan (Iimonoten) o Sr. Isa Kohei e os empresários Srs Maruyama e Furui.
28/07/25	Visita de agradecimento ao Sr. Osamu Yabuta pela doação de 5.000 ovos para fazer okonomiyaki. José Taniguti e Rosa foram para Bastos e foram recebidos pelo Sr. Osamu e Sra. Margarida Yabuta. O presente, umeboshi especial de Wakayama, assim como umeshu, foi cortesia do Sr. Yoshio Yamashita, da Divisão de Assuntos Internacionais de Wakayama.
03/08/25	A partir das 14:00h aconteceu o Irokai do Festival do Japão. Compareceu cerca de 80 pessoas que ajudaram no Festival do Japão. Foi testado na ocasião o “okonomidog” uma salshisha embalada com massa de okonomiyaki como uma venda alternativa mais barata que okonomiyaki.
26/08/25	Pernoite (Home Stay) de três marinheiras da Frota da Marinha de Auto-defesa do Japão, na casa de José Taniguti. São elas: Madoka Saka (Wakayama), Koharu Yamagishi (Tokyo) e Kaho Suginami (Osaka).
27/08/25	Almoço de boas-vindas a 19 marinheiros da Marinha de Autodefesa do Japão, composta de 6 marinheiros de Kyoto, 11 marinheiros de Osaka e 1 marinheiro de Wakayama. Participaram o Fujinbu e alguns membros da Diretoria, assim como 2 representantes de Osaka Naniwa Kai.
09/09/25	Obra do mini elevador parado aguardando assinatura do contrato. A retirada de terra já foi feita e está aguardando o início da obra de estrutura para instalação do equipamento.



Terceira Linha - Da direita para esquerda: Sra. Euriko Matsubara Kuroyanagi (neta do Sr. Yasutaro), Sra. Midori Taniguchi, Sta. Jany (bisneta de Yasutaro), Sr. Mikio Matsubara (neto de Yasutaro), Kazuo, Kenji, Sra. Tigusa, Sra. Célia e Sr. Shiro Taniguchi.

「テルセイラ・リーニャ」-右から、松原エウリコさん（安太郎さんの孫娘）、谷口みどりさん、ジャニーさん（安太郎さんの曾孫）、松原ミキオさん（安太郎さんの孫）、カズオさん、賢次さん、千草さん、セリアさん、谷口史郎さん。



Obra do calçamento 舗装工事



Base para a instalação do monumento
記念碑設置のための土台



2月16日	和歌山県人会創立70周年委員会の功績に報いる慰労会。場所はホテル・アチバインニャ日帰りピクニック。
3月23日	敬老祝賀会。役50人の会員が集まって和やかな雰囲気的环境中で80歳以上の高齢者を敬った。
3月31日	県人会会報第38号の配布。2025年度1月から3月までの県人会活動を表している。
4月6日	愛知県人会にての「屋台祭り」。共催：静岡、大分、長野、愛知、滋賀、和歌山県人会。調和のとれたお祭りの雰囲気の中で、目的は再び達成された。
4月20日	和歌山到着。わかやま南北アメリカ協会会長 迫間脩氏と和歌山県庁国際課長 山下善夫氏との夕食会。
4月21日	かつらぎ町長訪問、谷口家先祖の墓参、門三佐博氏元県会議員との昼食。和歌山県庁企画部長の北村香様を訪問し、知事逝去の哀悼の意を表すとともに、式典へのご来場と県人会への財政支援に対する感謝を申し上げた。その後、県議会を訪問し、和歌山県の議会代表者7名と夕食を共にした。
4月22日	財法和歌山県国際交流協会理事長の檜幡直尚氏、WIXAS 専務理事兼事務局長の鈴木典之氏と面会。和歌山大学本山貢学長との面会。富家力さんと眞砂睦さんへの表敬訪問。
4月23日	大阪万博見学。関西パビリオンの和歌山ゾーンとブラジルパビリオンを訪問。
5月29日	和歌山県庁国際課と Zoom でオンラインミーティング。参加者：田井慶祐、湯川、谷口。国際課の職員2名が日本祭りについて学ぶために来伯し、そのスケジュールとそれからヴィセンティーナの記念碑の除幕式について、ベアトリス・サオリ・マツナガの医学インターンシップ、カシオ・ゴミの日本での就職についての説明と打ち合わせ。
6月1日	県人会役員会会議。話し合われた議題：高齢者用エレベーター建設プロジェクトと日本祭りの準備。それから国際課から来るお二人の接待。

Prezado(a) Senhor(a),
Esperamos que esta mensagem o(a) encontre com saúde e prosperidade.
A Associação Wakayama Kenjinkai Sul Matogrossense realizará a Cerimônia de Comemoração dos 70 anos da Imigração de Matsubara e Curupai. Será uma grande honra contar com sua presença para celebrar este marco histórico junto à nossa comunidade.
Sabemos de seus inúmeros compromissos, mas, mesmo assim, pedimos respeitosamente que, se possível, nos prestigie com sua presença.
Informações do Evento
Data: 1º de fevereiro de 2026 (domingo)
09h00: Terceira Linha - Cerimônia de inauguração do monumento dos imigrantes de Matsubara e Curupai
10h00: Vicentina - Inauguração do memorial dos pioneiros e cerimônia religiosa.
Após a Cerimônia Almoço de confraternização (Shinenkai 2026)
Local: Salão Paroquial do Município de Vicentina

Associação Wakayama Kenjinkai Sul Matogrossense
Kenji Shibata - Presidente



招待状
拝啓 時下ますますご清祥のこととお慶び申し上げます。
さて、我ら、和歌山県人会ドウランドス支部は松原＊クルパイ移民70周年記念式典を開催することになりました。この歴史的な節目を、私ども、コミュニティとともに祝いいただけますことを、大変光栄に存じます。つきましては、ご多忙中甚だ恐縮に存じますが、万障お繰り合わせの上、ご臨席賜りますよう謹んでご案内申し上げます。
敬具

記日時： 2026年2月1日（日曜日）
午前9時： テルセイラ・リンニャの松原＊クルパイ移民の記念碑の落成式
午前10時： ヴィセンチーナにて
・ 開拓記念メモリアル落成式
・ 開拓先亡者追悼
式の後で： 昼食会兼新年会
場所： ヴィセンチーナ町内会館

ブラジル和歌山日本人会南マ州支部代表 芝田賢次

16/02/25	Irokai para a Comissão Organizadora dos 70 Anos da Wakayama Kenjinkai. Local: Hotel Atibainha – Day use no Hotel Atibainha.
23/03/25	Reunião de Keirokai. Cerca de 50 pessoas se reuniram num ambiente descontraído de harmonia onde os idosos com 80 anos ou mais foram homenageados.
31/03/25	Distribuição do Informativo número 38 contando as atividades do Kenjinkai no período de janeiro a março de 2.025.
06/04/25	Yatai Matsuri no Aichi Kenjinkai com a participação de: Shizuoka Kenjinkai, Oita, Nagano, Aichi, Shiga e Wakayama. Num clima harmonioso e festivo realizou-se mais uma vez alcançando o objetivo.
20/04/24	Chegada em Wakayama. Jantar com os senhores Osamu Hazama, presidente da Associação Nanpoku America e Yoshio Yamashita, gerente da Divisão de Assuntos Internacionais do Governo de Wakayama.
21/04/25	Visita ao prefeito da cidade de Katsuragui, visitar o túmulo dos antepassados da família Taniguchi, almoço com o ex-deputado Misahiro Kado. Visita à Sra. Kaori Kitamura, Diretor Geral do Departamento de Planejamento do Governo da Província de Wakayama para transmitir as condolências pelo falecimento do Governador e agradecer a vinda da comitiva no nosso shikiten e ajuda financeira para Kenjinkai. Depois visitei a Assembleia Legislativa e jantei com 7 deputados de Wakayama.
22/04/25	Encontro com os Srs. Naohisa Kashihata (diretor-presidente da WIXAS) e Noriyuki Suzuki (Gerente e Secretário Geral da WIXAS). Encontro com o reitor da Universidade de Wakayama, prof. Mitsugi Motoyama. Encontro com Srs. Tsutomu Fuke e Mutsumi Masago.
23/04/25	Visita à Expo de Osaka. Visitei a Área de Wakayama do Pavilhão Kansai e o Pavilhão do Brasil.
29/05/25	Reunião online via Zoom com Wakayama Kencho. Participaram: Keisuke Tai, Yukawa e Taniguti. Sobre a vinda de 2 funcionários da Divisão de Assuntos Internacionais para conhecer o Festival do Japão, a programação deles e sobre Inauguração do Monumento em Vicentina, Estágio de aperfeiçoamento em medicina para Beatriz Saori Matsunaga e emprego no Japão para Cássio Gomi.
01/06/25	Reunião de diretoria. Assuntos discutidos: projeto para construção do elevador para idosos e providências para o Festival do Japão. E também, esquema para atendimento aos dois funcionários do Governo de Wakayama.

ヴィセンティーナの記念碑建設は急速に進んでいる。

著：谷口ジョゼー眞一郎

クルパイの「ファゼンダ・ワカヤマ」と「テルセイラ・リーニャ」にある和歌山県戦後移民の「元松原植民地」先駆者たちを偲ぶ記念碑の建設は、DNIT（ブラジル運輸インフラ局）の許可を得てから順調に進んでいる。プロジェクトの完成に当初から尽力してきた芝田賢次氏が調整役を務めている。

記念碑は二か所にある。1つ目は、既に完成している小さなもので、かつて松原植民地があった「テルセイラ・リーニャ」に位置する。現在もそこに住んでいる那須千草さんの家の近くである。最近、松原安太郎さんのお孫さんがこの場所を訪れ、記念碑の除幕式と松原とクルパイの入植 70 周年記念式典に再び訪れる予定である。2つ目は、より大きなもので、ヴィセンティーナを通る連邦高速道路の中央分離帯に建設中である。

ドウラードス地方の和歌山県人会支部は、松原とクルパイの植民地創立 70 周年を記念する記念碑の除幕式と記念式典の日程をすでに決定した。式典は 2026 年 2 月 1 日にビセンティーナ市で開催され、すでに招待状が出席者に配布されている。

Página 22/34 サンパウロからは、ビセンティーナの祭典に参加する代表団を結成する計画があり、団体の組織化について活発な議論が交わされている。この歴史的な出来事を広く伝えるために、日本領事館と JICA から代表者が派遣されるのも興味深い。もちろん、和歌山県庁国際課や和歌山県の交流協会の代表者も参加すれば意義深いことである。今後の展開が待ち遠しい！

Falecimento do Sr. Oridio Kiyoshi Shimizu



Foi sepultado no Cemitério Congonhas, no dia 13 de novembro de 2025, o Sr. Oridio Kiyoshi Shimizu, quando recebeu a sua última homenagem cercado de parentes, amigos e admiradores.

Oridio teve destaque na comunidade por ter sido diretor do Banco América do Sul, do Banco Sudameris, do Banco Real e Banco Santander, até se aposentar. Durante a sua vida profissional como dirigente de Bancos, ajudou muito a comunidade Nikkei, principalmente as Associações assistenciais através de generosas contribuições e deixou um legado de benemerência que não pode ser esquecido.

Depois que ele deixou a sua atividade no Banco, foi convidado pelo vereador Aurelio Nomura para assessorá-lo participando em eventos da comunidade Nikkei.

No Wakayama Kenjinkai do Brasil, foi Diretor Segundo Tesoureiro durante 10 anos na gestão do presidente Yoshinori Kihara e ajudava anualmente no Festival do Japão, no box do Wakayama Kenjinkai, trabalhando no caixa. Sua contribuição notável para o Kenjinkai foi a doação de aventais para uso dos voluntários no box do Wakayama Kenjinkai, preparando okonomiyaki durante o Festival do Japão e em outros eventos.

Oridio foi o último “samurai Robin Hood” que a comunidade Nikkei teve nos últimos tempos.

- Obrigado, Oridio, descanse em paz.

月-日	 ブラジル和歌山県人会ー2.025 年度事業報告 (日本語訳：谷口ジョゼー眞一郎)
1 月 15 日	午後 1 0 時 3 0 分、サンパウロのグアルーリョス国際空港で見送り。WIXAS の招待で「子弟受け入れ体験」プログラムで 3 週間滞在し、和歌山へ旅立ったチアゴ谷口の見送り。チアゴさんには母親、妹、祖父、祖母が同行した。県人会からは谷口会長夫妻が出席した。
1 月 19 日	定例役員会(対面的会議) 議題 1. 予備 2. 会長の報告； 3. 今日の役員会の項目：定期総会、臨時総会について、会館改修工事の終了について、車いす用者のための身にエレベーター設置の件。 5. その他：年間会費 R\$150,00 。 6. 次回の役員会：
1 月 26 日	ドウラードスにての支部新年会。サンパウロから谷口会長、諸戸セルジオ、諸戸エミリア・あゆみ出席。ドウラードス支部に芝田賢治が谷口史郎に代わって新支部長の役を務める。
2 月 4 日	県人会懇親昼食会（新年会）後、2 0 2 5 年度の総会
2 月 4 日	ブラジル和歌山県人会 2025 年度定期総会。議題： 1. 2024 年度役員会事業報告と承認； 2. 2024 年度会計収支決算の承認； 3. 2024 年度事業計画発表と承認； 4. 2025 年度予算案の承認； 5. 2025 年度の年間会費の承認。
2 月 8 日	1 0 : 3 0 - 谷口チアゴサンパウロ国際空港に到着。2 2 日間経て和歌山県子弟受け入れ体験制度を受けて帰国。
2 月 9 日	1 0 : 0 0 - 1 1 : 3 0 - 婦人部定期総会 1 2 : 0 0 - 1 4 : 0 0 - 婦人部懇親新年会

DATA	 WAKAYAMA KENJINKAI DO BRASIL - RELATÓRIO DE ATIVIDADES DE 2.025 (tradução para japonês: José S. Taniguchi)
15/01/25	22:30h Aeroporto Internacional de Guarulhos, São Paulo. Despedir do Tiago Alexandre Shiro Taniguti que partiu para Wakayama a convite da WIXAS para permanecer durante 3 semanas no programa “Experiência de Convívio Familiar”. Tiago foi acompanhado de sua mãe, irmã e avos. Pelo Kenjinkai estiveram: José Taniguti e Rosa Taniguti.
19/01/25	Primeira Reunião de Diretoria (online). Assuntos: 1. Preliminares; 2. Comunicação do Presidente; 3. Assunto da Reunião de hoje: sobre a A.G.O e A.G.E, conclusão da reforma do prédio do kaikan e execução do elevador para cadeirante. 4. Outros Assuntos. Anuidade: R\$ 150,00. 5. Próxima Reunião:
26/01/25	Shinnenkai da Regional de Dourados. Presentes: José Taniguti, Emília Moroto e Sergio Moroto, de São Paulo. Assume o novo Presidente da Regional de Dourados, Sr. Kenji Shibata, em substituição ao Sr. Shiro Taniguchi.
04/02/24	Almoço de Confraternização (Shinnenkai) precedendo a Assembleia.
04/02/24	Assembleia Geral Ordinária de 2025. Assuntos: 1. Aprovação do Relatório de Atividades da Diretoria de 2024; 2. Aprovação do Balanço Patrimonial e Financeiro de 2024; 3. Aprovação do Plano de Atividades de 2025 e Calendário 2025; 4. Aprovação da Proposta Orçamentária para 2025; Aprovação da anuidade associativa.
08/02/25	10:30h – Chegada do Tiago Alexandre Shiro Taniguti no Aeroporto Internacional de São Paulo. Tiago retorna depois de sua estada de 22 dias em Wakayama no Programa “Experiência de Convívio Familiar em Wakayama”.
09/02/25	10:00h – 11:30h – Assembleia Geral Ordinária do Fujinbu (Departamento feminino) 12:00h – 14:00h – Almoço de confraternização no Restaurante Leques.

清水潔オリディオ氏の死去

清水潔オリディオ氏は 2025 年 11 月 13 日にコンゴニャス墓地に埋葬され、親族、友人、崇拜者たちに囲まれて最後の弔いを受けた。

オリディオ氏は、引退するまでアメリカ・ド・スル銀行、スダメリス銀行、リアル銀行、サントンデール銀行のニッケイ分野の取締役を務め、地域社会で著名な人物であった。銀行役員としての職務の間、彼は惜しみない寄付を通して日系社会、特に慈善団体に多大な貢献をし、忘れることのできない慈善の遺産を残した。

銀行を退職した後、彼はサンパウロ市議会議員のアウレリオ・ノムラ氏から、日系コミュニティのイベントに参加して手伝うよう依頼された。

ブラジル和歌山県人会では、木原好規会長の下で 10 年間、第二会計を務め、毎年開催される日本祭りでは、和歌山県人会ブースでレジ係としてお手伝いをした。特に、日本祭りやその他のイベントでお好み焼きを準備する和歌山県人会ブースのボランティアの方々にエプロンを寄贈したことは、県人会への大きな貢献であった。

オリディオは、近年の日系コミュニティにおける最後の「ロビンフッド・サムライ」であった。

オリディオさん、ありがとう。安らかに眠りたまえ。

Nota de Falecimento – Professor Ii-sei Watanabe

Jornal Brasil Nikkei (reprodução autorizada)

Site: <https://www.facebook.com/share/17UtpSUuPD/>



A comunidade nipo-brasileira, acadêmica e cultural, recebeu com profundo pesar a notícia do falecimento do professor Ii-sei Watanabe, referência no fortalecimento científico e cultural entre Brasil e Japão ao longo de décadas.

Especialista em microscopia eletrônica de varredura de alta resolução, Watanabe dedicou a vida à formação de profissionais e ao avanço da pesquisa científica. Atuou de forma decisiva na celebração de acordos de cooperação acadêmica com universidades japonesas e tornou-se referência na implantação e desenvolvimento da metodologia de microscopia eletrônica no Brasil. Seu legado técnico e intelectual é

reconhecido por pesquisadores de todo o país.

Como presidente da Associação Brasileira de Pesquisadores Nikkeis, ampliou o diálogo entre cientistas brasileiros e japoneses em áreas que ultrapassaram a Medicina, promovendo simpósios internacionais, conferências e ações de cooperação que impactaram inclusive a área econômica. Sua visão sempre integrou conhecimento, cultura e aproximação entre povos.

No campo cultural, foi fundador e liderança histórica da Associação Brasileira de Taikô, impulsionando a difusão da arte no Brasil. Sua atuação possibilitou a realização de festivais marcantes em São Paulo e no Paraná, coroada pelo desfile de 1.200 tocadores de taiko no Centenário da Imigração Japonesa, prestigiado por Sua Alteza Imperial Naruhito — um momento que se tornou símbolo da amizade entre Brasil e Japão.

Em setembro, recebeu do governo japonês a Ordem do Sol Nascente, Raios de Ouro com Laço, condecoração que sintetizou sua trajetória de dedicação e compromisso. Amigos como o professor Jackson Cioni Bittencourt e o professor Sunao Sato destacaram, na ocasião, seu papel singular no fomento ao intercâmbio acadêmico e na consolidação da microscopia eletrônica no país.

Aniversariantes de Janeiro a Março

1 月から 3 月に誕生日を迎える会員

Parabéns aos aniversariantes! Muita saúde e paz.

会員の誕生日おめでとう。

JANEIRO 一月	FEVEREIRO 二月
01 JORGE TANIGUTI	02 TAEKO SUZUKI
07 ANDRÉ HIROSHI NISHIKAWA	04 MASAKI UJITA
07 MITSUO SHINOZAKI	05 IKUYO TANAKA KIDA
10 TIEKO SHIMOMOTO	11 TAKASHI SUZUKI
12 HIROJI TANIGUCHI	13 KAZUKO KONISHI
14 CHRYS TIEMY TAKANO	13 KAZUE ISHI
15 FERNANDO DOI	16 CHIYOKO YUZURI SHIBATA
15 TIAGO ALEXANDRE SHIRO TANIGUTI	17 KEISUKE TAIRA
16 FÁBIO HIDEKI KOMIDO	17 MELISSA SHIRO TANIGUTI
17 MELISSA TAKENAKA MEDEIROS	23 MARGARIDA HATUKO T. YABUTA
24 DENY TOSHIYUKI NAKANO	27 MINEKO FUJIKAWA TIBA
28 TETSUKO YASUNAKA SUZUKI	28 MATHEUS KENJY MIYASHITA
29 YUKIO OKA	
31 ELIZA MINAKO NAYA KATAGUIRI	MARÇO 三月
	02 CHIEKO MIYASHITA
	10 ELIZABETH SHIZUKO TABUSE TOYOSHIMA
	12 TUTOMU MIYASHITA
	13 KARINA NAKANO
	18 ANA CAROLINA TAKENAKA MEDEIROS
	22 TADAHIRO MINAMI
	22 GABRIELE DEL FAVERI ISMAEL
	24 SHIGEO HAMAGUCHI

Bonenkai - Festa de Fim de Ano de 2025 no Wakayama Kenjinkai.

No domingo, 14 de dezembro, foi realizada BONENKAI - festa de fim de ano do Wakayama Kenjinkai do Brasil. No dia, reuniram-se 42 associados e familiares, desde crianças até idosos. O banquete começou com um discurso do presidente Taniguchi e um brinde do vice-presidente Nagai. No seu discurso, o presidente Taniguchi anunciou planos para concluir a instalação de um elevador até SHINNENKAI - festa de Ano Novo. Ele também falou sobre o progresso na realização de um projeto conjunto envolvendo as associações das províncias de Wakayama, Mie e Nara, centrado nas rotas de peregrinação de Kumano Kodo.

A festa de fim de ano deste ano foi um evento no esquema MOTIYORI, com as criações culinárias dos associados e sobremesas coloridas a encher as mesas. Apreciamos muito a deliciosa variedade de pratos, incluindo comida japonesa e brasileira.

Após a refeição, o sorteio de presentes provocou aplausos a cada anúncio, animando bastante o local. Além disso, a Sra. Marli Shimomoto, presente como representante de George Hato, vereador da cidade de São Paulo, ofereceu a todos os participantes panetones, um elemento essencial das celebrações natalinas brasileiras. Esse gesto inesperado encheu o local de imensa alegria. Sorrisos abundavam por toda parte, criando uma atmosfera acolhedora e familiar, que lembrava uma reunião de família. Para mim, este dia serviu como um profundo lembrete de que Wakayama Kenjinkai é uma âncora espiritual querida, onde tais conexões são sentidas.

Rezo para que 2026 seja um ano brilhante, repleto de sorrisos infinitos para todos os associados e familiares de Wakayama Kenjinkai,

Shizuka Suzumori



死去のお知らせ - 渡部一誠教授

日系ブラジル人コミュニティ、学术界、文化界は、何十年にもわたりブラジルと日本の科学・文化の強化に貢献してきた、渡部一誠教授の逝去の報に深い悲しみを覚えています。

高分解能走査型電子顕微鏡の専門家である渡辺氏は、専門家の育成と科学研究の進歩に生涯を捧げた。日本の大学との学術協力協定の締結に決定的な役割を果たし、ブラジルにおける電子顕微鏡法の手法の導入と発展の第一人者となった。その技術的・知的遺産は、全国の研究者から高く評価されている。

ブラジル日系研究者協会の会長として、医学分野を超えた領域でブラジルと日本の科学者間の対話を拡大し、国際シンポジウムや会議、協力活動を推進し、経済分野にも影響を与えた。そのビジョンは常に知識、文化、そして人々の交流を統合したものだだった。

文化分野では、ブラジル太鼓協会の創設者であり、歴史的な指導者として、ブラジルにおけるこの芸術の普及を推進しました。その活動により、サンパウロとパラナ州で印象的なフェスティバルが開催され、日本移民 100 周年記念式典では 1,200 人の太鼓奏者によるパレードが行われ、徳仁皇太子殿下もご臨席されました。この瞬間は、ブラジルと日本の友好の象徴となりました。

9 月には、日本政府から旭日小綬章を授与され、その献身と取り組みの軌跡が称えられました。ジャクソン・シオーニ・ビットェンコート教授や佐藤直教授などの友人たちは、この機会に、学術交流の促進と電子顕微鏡技術の国内での定着における彼の特筆すべき役割を強調しました。

**Cerimônia de Outorga da Comenda da Primavera do 7º Ano da Era Reiwa.
令和 7 年春の叙勲伝達式の実施**



2025年 ブラジル和歌山県人会忘年会

12月14日（日）、恒例の「ブラジル和歌山県人会 忘年会」が開催されました。当日は、小さなお子さんからご年配の方まで計42名の会員が集まり、谷口会長のご挨拶と、永井第二副会長の乾杯で宴が始まりました。谷口会長のご挨拶では、新年会までにエレベーターの設置を完了させる予定であることが語られ、また、和歌山・三重・奈良県人会の3県連携による「熊野古道」企画の実現に向けたお話もしていただきました。今回の忘年会は持ち寄り形式で行われ、テーブルには会員の皆さんが腕を振るった料理や色鮮やかなデザートが並びました。日本食やブラジル料理など、バラエティ豊かな料理をととても美味しくいただきました。食事の後に行われた抽選会では、景品が発表されるたびに歓声が上がり、会場は大いに盛り上がりました。また、ジョージ・ハトサンパウロ市議会議員の代理として出席された下本マルリさんからは、参加者全員にブラジルのクリスマスには欠かせないパネトーネのプレゼントをいただき、思いがけないお心遣いに会場は大きな喜びに包まれました。至るところで笑顔があふれ、その光景はまるで親戚の集まりのような、温かくアットホームな雰囲気に包まれていました。私にとって和歌山県人会は、こうしたつながりを感じられる大切な心の拠り所であることを、改めて深く実感した一日となりました。2026年が、和歌山県人会の皆さまにとって笑顔の絶えない輝かしい一年となりますようお祈りいたします。

鈴木静香

